

ISSN 0071-1675

ESTUDIOS DE CULTURA NÁHUATL

65

ENERO-JUNIO 2023



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

ESTUDIOS DE CULTURA NÁHUATL 65

ENERO-JUNIO 2023

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO, INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS
ISSN (IMPRESO) 0071-1675

EQUIPO EDITORIAL

Editora

Élodie Dupey García
edupeygarcia@gmail.com

Editora asociada

Berenice Alcántara Rojas

Asistente de la editora

Omar Tapia Aguilar

Editora técnica

Lorena Pilloni Martínez

EQUIPO TÉCNICO EDITORIAL

Cuidado editorial

Israel Rodríguez

Corrección de textos en inglés

Debra Nagao

Composición de forro

Natzi Vilchis

Revista incluida en los siguientes servicios de información: Latindex, Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades (CLASE), Biblat, Handbook of Latin American Studies, Hispanic American Periodicals Index (HAPI), Dialnet.

Los artículos publicados son responsabilidad exclusiva de los autores.

D. R. © 2023. Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas. *Estudios de Cultura Náhuatl*, v. 65, enero-junio 2023, es una publicación semestral editada por la Universidad Nacional Autónoma de México a través del Instituto de Investigaciones Históricas, Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria 04510, Coyoacán, Ciudad de México, correo electrónico: nahuatl@unam.mx. Editora responsable: Elisa Speckman Guerra. Certificado de licitud de título: 10480. Certificado de licitud de contenido: 7394. Distribuido por la Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial de la UNAM, Avenida del IMAN 5, Ciudad Universitaria, Coyoacán 04510, Ciudad de México. Impreso en Master Copy, S. A. de C. V., Plásticos 84, local 2, Ala Sur, Industrial Alce Blanco, 53370, Naucalpan de Juárez, Estado de México. Composición y formación tipográfica: F1 Servicios Editoriales. Este número se terminó de imprimir el 5 de enero de 2023 con un tiraje de 40 ejemplares. Se permite la reproducción de los textos publicados siempre y cuando sea sin fines de lucro y citando la fuente. Suscripción anual para la Ciudad de México: \$650.00 (2 números). Envíos foráneos: \$650.00 pesos más costo de envío. Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Librería +52 555622-7515, ext. 85478 / sprudencio@comunidad.unam.mx / <https://historicas.unam.mx/libreria/libreria.html>.

El acervo histórico y el contenido actualizado de *Estudios de Cultura Náhuatl* se encuentran disponibles en acceso abierto en <https://nahuatl.historicas.unam.mx> bajo una licencia creative commons Atribución-No comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0), a menos que se especifique otra licencia, pues cada documento digital incluido en la revista puede tener definido su propio licenciamiento.

Los cuadernos de la mierda

A fines de mayo de 1986, Alfredo López Austin inició una gozosa colaboración con Francisco Toledo relativa a la concepción del excremento entre los pueblos indígenas de México. El historiador chihuahuense y el artista oaxaqueño intercambiaron desde entonces sus respectivos trabajos por la tradicional vía epistolar, uno desde México y el otro desde París. A la postre, Toledo produjo numerosos cuadernos que más tarde entregaría como pago por especie a la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, con excepción del de menores dimensiones que le obsequió a López Austin. Éste, por su parte, escribió un libro tan erudito como lúdico intitulado *Una vieja historia de la mierda* que vio la luz en 1988 bajo el sello de Ediciones Toledo. En 2009 fue reeditado en español por el Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos y traducido al francés por Le Castor Astral.

Sobre los cuadernos, López Austin señaló:

Toledo concibió la mierda como uno de los temas capitales de su obra pictórica [...]. Enalteció las más variadas tonalidades de los castaños y los sepias para exponer una materia que no muestra ascos ni vergüenzas. Los seres que fue descubriendo Toledo cagaron, se cagaron y cagaron a los demás [...]. Y la mierda, al recobrar la integridad de su figura y color, recobró también su calidad de símbolo, un símbolo gigantesco formado socialmente no sólo por su importancia vital en las funciones fisiológicas de nuestro cuerpo, sino por su condición tabuada, creador de circunloquios, perífrasis, ambigüedades, silencios, hipocresías y picardías (“Como tratar de mierda sin pringarse: *Los cuadernos de la mierda*”, en *Francisco Toledo: Obra 1957-2017*, Madrid, Fomento Cultural Banamex, v. IV, p. 80).

Leonardo LÓPEZ LUJÁN



Alfredo López Austin en las montañas de Tepoztlán.
Fotografía de Leonardo López Luján

ESTUDIOS DE CULTURA NÁHUATL 65

ENERO-JUNIO 2023

HOMENAJE A ALFREDO LÓPEZ AUSTIN

GUILHEM OLIVIER
JACQUES GALINIER

Alfredo López Austin (1936-2021)

EDUARDO MATOS MOCTEZUMA

Mirada retrospectiva de un investigador: sus aportes vistos por sí mismos

LEONARDO LÓPEZ LUJÁN

Producción bibliográfica de Alfredo López Austin (1936-2021)

ARTÍCULOS

GUILHEM OLIVIER

“No estimaban en nada la muerte...”. El destino sacrificial en Mesoamérica: aceptación, rechazo y otras actitudes de las futuras víctimas

YOLOTL GONZÁLEZ TORRES

Entre *cuauhxicalli* y temalacates

ELIZABETH HILL BOONE

Nahua Perspectives and Linguistic Expressions in the Colonial Pictographic Catechisms: The Examples of Counting and Making

ALESSANDRO LUPO

Yolyemani huan nalhuayotia, ablandar el corazón y poner raíces: palabras rituales nahuas para asegurar el cariño de una mujer

JACQUES GALINIER

Ra bi: acerca de un eco escatológico en la metafísica otomí

ANDRÉS MEDINA HERNÁNDEZ

El *calpulli*: la perspectiva etnológica

ESTUDIO, PALEOGRAFÍA Y TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS NAHUAS

BERENICE ALCÁNTARA ROJAS

“Nada esconderás, todo lo revelarás.” Un temprano confesionario en lengua náhuatl en la Biblioteca Nacional de España

RESEÑAS Y COMENTARIOS BIBLIOGRÁFICOS

ELENA MAZZETTO

Barbara E. Mundy. *La muerte de Tenochtitlan, la vida de México*

ASCENSIÓN
HERNÁNDEZ TRIVIÑO

Patrick Johansson K. *El español y el náhuatl. Encuentro de dos mundos*

MOLLY H. BASSETT

Élodie Dupey García and Elena Mazzetto, eds. *Mesoamerican Rituals and the Solar Cycle: New Perspectives on the Veintena Festivals*

Portada: Francisco Toledo, *Cuaderno pequeño de la mierda*, París, c. 1985-1987.

Acuarela y tinta sobre papel, 15.7 x 24.5 cm. Colección particular Martha Rosario Luján D. R. © Fundación Francisco Toledo, A. C.



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS

www.historicas.unam.mx

ISSN 0071-1675

